

32002R2347

L 351/6

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

28.12.2002

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 2347/2002**tas-16 ta' Diċembru 2002****li jistabbilixxi htigijiet speċifiċi ta' aċċess u kundizzjonijiet relattivi għas-sajd ta' hażniet tal-baħar fond**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra il-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3760/92 ta' l-20 ta' Diċembru 1992 li jistabbilixxi sistema Komunitarja għas-sajd u l-akwakultura ⁽³⁾ jehtiegħ illi l-Kunsill jadotta, fid-dawl tal-pariri xjentifiċi disponibbli u, partikolarment, tar-rapport imhejji mill-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekononiku tas-Sajd, il-miżuri meħtieġa sabiex jiġi żgurat l-isfruttament razzjonali u responsabbli tar-riżorsi fuq bażi sostenibbli, u l-kondizzjonijiet ta' aċċess għal risorsi.
- (2) Parir xjentifiku li jirrigwardja ċerti hażniet ta' hut li jinstab fil-baħar fond jindika li dawn il-hażniet huma vulnerabbli għall-isfruttament, u li opportunitajiet tas-sajd għal dawn il-hażniet għandhom ikunu limitati jew mnaqqsasabiex jiġi żgurat is-sostinibbiltà tagħhom.
- (3) Parir xjentifiku jindika wkoll li t-tmexxija ta' l-isforz tas-sajd huwa metodu xieraq biex tiġi żgurata t-tmexxija prekawżjonali tal-hażniet fil-baħar fond.
- (4) Huwa għalhekk xieraq li jiġi provdut għall-hruġ taż permess speċjali tas-sajd għal bastimenti li qed jistadu għal speċje fil-baħar fond u biex jiġi limitat l-isforz tas-sajd għal dawkl-hażniet tal-hut għal livelli riċenti.
- (5) Tagħrif eżatt u aġġornat dwar operati tas-sajd huwa pre-rekwiżit għall-provvjediment ta' parir xjentifiku ta' kwalità għolja, u tagħrif bħal dan jista' jingabar l-ahjar minn osservaturi xjentifiċi mharrġa u indipendenti f'kollaborazzjoni ma' l-industrija tas-sajd u partijiet interessati oħra.
- (6) Tagħrif xieraq, verifikabbli u aġġornat għal parir xjentifiku dwar sajd u l-ambjent tal-baħar għandu jsir disponibbli lill-korpijiet rilevanti xjentifiċi u ta' tmexxija kemm jista' jkun malajr.

(7) Sabiex tiġi żgurata tmexxija effettiva u prekawżjonarja ta' l-isforz tas-sajd dirett lejn speċje tal-baħar fond, huwa meħtieġ li jiġu identifikati l-bastimenti li qed jistadu għal dawn l-ispeċje, permezz ta' permessi speċjali tas-sajd mahruġa bi qbil mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1627/94 tas-27 ta' Ġunju 1994 li jippreskrivi disposizzjonijiet ġenerali li jirrigwardjaw permessi speċjali tas-sajd ⁽⁴⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2943/95 ta' l-20 ta' Diċembru 1995 li jiddikjara regoli dettaljati biex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1627/94 ⁽⁵⁾.

(8) Miżuri ta' kontroll addizzjonali għal dawkl preskritti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll applikabbli għall-politika komuni tas-sajd ⁽⁶⁾ u fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1489/97 tad-29 ta' Lulju 1997 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 rigward is-sistemi ta' monitorjar bis-satellita tal-bastimenti ⁽⁷⁾ huma meħtieġa biex tiġi żgurata konformità mal-miżuri preskritti f'dan ir-Regolament.

(9) Il-miżuri meħtieġa sabiex jiġi implimentat dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati b'mod konformi mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tippreskrivi l-proċeduri sabiex jiġu eżerċitati l-poteri ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽⁸⁾,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1**Skop**

Dan ir-Regolament japplika għal bastimenti tas-sajd tal-Komunità li jwettqu attivitajiet tas-sajd f'sotto-erji ta' l-ICES (Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar) I sa XIV inklużi, u ibhra tal-Komunità ta' erji ta' CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.1.3 u 34.2 li jwasslu għal qabdiet ta' speċje mnizzla f'lista fl-Anness I.

⁽¹⁾ ĠU C 151 E, tal-25.6.2002, p. 184.

⁽²⁾ Opinjoni mogħtija fl-10 ta' Ottubru 2002 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ ĠU L 389, tal-31.12.1992, p. 1. Regolament kif l-ahhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1181/98 (ĠU L 164, tad-9.6.1998, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 171, tas-6.7.1994, p. 7.

⁽⁵⁾ ĠU L 308, tal-21.12.1995, p. 15.

⁽⁶⁾ ĠU L 261, ta' l-20.10.1993, p.1. Regolament kif l-ahhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2846/98 (ĠU L 358, tal-31.12.1998, p. 5).

⁽⁷⁾ ĠU L 202, tat-30.7.1997, p.18. Regolament kif l-ahhar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2445/1999 (ĠU L 298, tad-19.11.1999, p. 5).

⁽⁸⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

Artikolu 2

Id-definizzjonijiet

Għall-ghan ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "speċje tal-baħar fond" ifisser speċje inkluzi fil-lista fl-Anness I;
- (b) "permess għas-sajd fil-baħar fond" ifisser permess speċjali għas-sajd fil-baħar fond mahruġ bi qbil ma' l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1627/94;
- (ċ) "qawwa" tfisser il-qawwa totali tal-magna installata ta' bastimenti f'kilowatt, imkejla bi qbil mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2930/86, tat-22 ta' Settembru 1986, li tid-definixxi karatteristiċi għal bastimenti tas-sajd ⁽¹⁾;
- (d) "volum" ifisser tunnellaġġ mettriku gross, imkejjel bi qbil mar-Regolament (KEE) Nru 2930/86;
- (e) "Ġranet tas-sajd kilowatt" ifissru l-prodott tal-qawwa kif definit f'(ċ) u n-numru ta' ġranet li fihom bastiment tas-sajd ikollu xi oġġett ta' tagħmir tas-sajd allokat fil-baħar.

Artikolu 3

Permess tas-sajd fil-baħar fond

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li attivitajiet tas-sajd li jwasslu għal qbid u ż-żamma abbord ta' aktar minn 10 tunnelli mettriċi kull sena kalendarja ta' speċje tal-baħar fond minn bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom u li huma reġistrati fit-territorju tagħhom għandhom ikunu suġġetti għal permess tas-sajd fil-baħar fond.

Għandu madankollu jkun projbit li jinqabdu jew jiżzammu abbord, jittrasborjaw jew inizzlu l-art kull kwantita aggregata ta' l-ispeċje tal-baħar fond li taqbeż il-100kg f'kull vjaġġ bil-baħar, minbarra jekk il-bastiment msemmi jkollu permess tas-sajd fil-baħar fond.

2. Fuq talba ta' miżuri speċifiċi ta' Stat Membru miżuri speċifiċi jistgħu jiġu preskritti biex jitqies sajd stagjonali jew artisanali.

3. Regoli dettaljati sabiex jiġi applikat il-paragrafu 2 jistgħu jiġu adottati bi qbil mal-proċedura riferita fl-Artikolu 11(2).

Artikolu 4

Restrizzjoni fuq l-isforz

1. L-Istati Membri għandhom jikkalkolaw il-qawwa aggregata u l-volum aggregat tal-bastimenti tiegħu li, f'xi waħda mis-snin 1998, 1999 jew 2000, ikunu niżżlu l-art aktar minn 10 tunnelli mettriċi ta' kull tahlita ta' l-ispeċje tal-baħar fond.

Dawn il-valuri aggregati jridu jiġu komunikati lill-Kummissjoni.

Fuq talba miktuba mill-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jipprovdu fi żmien tletin ġurnata, dokumentazzjoni tar-reġistrazzjonijiet tal-qbil magħmula minn bastimenti li jkun ingħatalhom permessi tas-sajd fil-baħar fond.

2. Kull Stat Membru jista' jroġġi biss permessi tas-sajd fil-baħar fond lill-bastimenti tiegħu jekk:

- (a) il-qawwa aggregata ta' daww il-bastimenti ma taqbiżx il-qawwa aggregata stabbilita bi qbil mal-paragrafu 1, u/jew
- (b) il-volum aggregat ta' daww il-bastimenti ma jaqbiżx il-volum aggregat stabbilit bi qbil mal-paragrafu 1.

Artikolu 5

Rappurtaġġ ta' karatteristiċi ta' tagħmir tas-sajd u operati tas-sajd

B'zieda ma' l-obbligazzjonijiet tiegħu skond l-Artikolu 6 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, is-sid ta' bastiment tas-sajd tal-Komunità li għandu permess għas-sajd fil-baħar fond għandu jir-reġistra fir-reġistru tal-bastiment jew f'formola provvduta mill-Istat Membru tal-bandiera it-tagħrif minniżżel fl-lista fl-Anness III.

Artikolu 6

Sistema ta' monitorjar tal-bastiment

1. Minkejja l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 1489/97, fil-każ ta' nuqqas tekniku jew nuqqas ta' funzjonament tal-mezz ta' segwiment bis-satellita mwahhla abbord f'bastiment tas-sajd, is-sid ta' bastiment għandu jirrapporta s-sitwazzjoni ġeografika tiegħu lill-Istati Membri tal-bandiera u kostali kull saġhtejn.

2. Wara li jkun ġie konkluz il-vjaġġ bil-baħar, il-bastiment ja jstax jitleq mill-port sakemm il-mezz ta' segwiment bis-satellita jkun qed jifunzjona għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet kompetenti.

3. Waqtiet imtennija ta' nuqqas ta' konformità ma' l-obbligazzjonijiet preskritti f'paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu kusidrati b'hal kondotta li tikser serjament il-Politika Komuni tas-Sajd, skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) 1447/1999, ta' l-24 ta' Ġunju 1999, li jstabbilixxi lista ta' tipi ta' mġiba li serjament jiksru r-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽²⁾.

4. Regoli dettaljati sabiex jiġi applikat dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati bi qbil mal-proċedura riferita fl-Artikolu 11(2).

Artikolu 7

Portijiet nominati

1. Mill-1 ta' Marzu 2003 għandu jiġi projbit li titniżżel l-art kull kwantità ta' kull tahlita ta' speċje tal-baħar fond li taqbeż il-100kg f'kull post iehor għajr il-portijiet li jkunu ġew nominati biex jitniżżlu l-art speċje tal-baħar fond.

2. Kull Stat Membru għandu jinnomina portijiet li fihom kull nżul l-art ta' speċje tal-baħar fond li jaqbeż il-100 kg għandu jsehh u għandu jstabbilixxi l-proċeduri ta' spezzjoni u ta' sorveljanza assoċjati, inkluzi t-termini u l-kondizzjonijiet biex jiġu reġistrati u rapportati l-kwantitajiet ta' speċje tal-baħar fond f'kull nżul l-art.

3. Kull Stat Membru għandu jittrasmetti lill-Kummissjoni fi żmien 60 ġurnata mid-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament lista ta' portijiet nominati u, fi żmien 30 jum wara dan, il-proċeduri ta' spezzjoni u ta' sorveljanza assoċjati riferiti fil-paragrafu 2.

Il-Kummissjoni għandha tittrasmetti dan it-tagħrif lill-Istati Membri l-oħra kollha.

⁽¹⁾ ĠU L 274, tal-25.9.1986, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 3259/94 (ĠU L 339, tad-29.12.1994, p. 11).

⁽²⁾ ĠU L 167, tat-2.7.1999, p. 5.

Artikolu 8

Osservaturi

1. Kull Stat Membru għandu jassenja osservaturi xjentifiċi lill-bastimenti tas-sajd li lillhom ikun inhargilhom permess tas-sajd fil-baħar fond bi qbil ma' pjan ta' kampjunar kif provdut fil-paragrafu 2.

2. Kull Stat Membru għandu jhejji pjan ta' kampjunar għall-allokazzjoni ta' osservaturi u kampjunar fil-port li għandhom jiżguraw għir ta' fatti magħrufa (*data*) rappreżentattivi li huma xierqa għall-istima u t-tmexxija ta' hażniet ta' hut tal-baħar fond.

Il-pjan ta' kampjunar għandu jiġi approvat mill-Kummissjoni fuq il-bażi ta' evalwazzjoni xjentifika u statistika fi żmien sitt xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

3. Regoli dettaljati sabiex jiġu applikati l-paragrafi 1 u 2 jistgħu jiġu adottati bi qbil mal-proċedura riferita fl-Artikolu 11(2).

4. L-osservatur xjentifiku għandu:

- (a) jirreġistra indipendentement f'reġistru tal-bastiment it-tagħrif riferit fl-Artikolu 5;
- (b) jippreżenta rapport lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru konċernat fi żmien 20 ġurnata wara li jintemm il-perjodu ta' osservazzjoni. Kopja ta' dan ir-rapport għandha tintbagħat lill-Kummissjoni, fi żmien 30 ġurnata wara l-irċevuta ta' talba bil-miktub;
- (c) jwettaq dmirijiet addizzjonali kif ikun meħtieġ fil-pjan ta' kampjunar.

5. L-osservatur xjentifiku m'għandux ikun wieħed minn dawn li ġejjin:

- (a) wieħed li jiġi mis-sid tal-bastiment jew uffiċjal ieħor li jservi fuq il-bastiment li għalih huwa assenjat l-osservatur;
- (b) impjegat tas-sid tal-bastiment li għalih huwa assenjat;
- (c) impjegat tar-rappreżentant tas-sid;
- (d) impjegat ta' kumpanija kontrollata mis-sid jew rappreżentant tiegħu;
- (e) wieħed li jiġi mir-rappreżentant tas-sid.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fis-16 ta' Diċembru 2002.

Artikolu 9

Tagħrif

B'zieda ma' l-obbligazzjonijiet preskritti fl-Artikolu 15 u 19i tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, l-Istati Membri, fuq il-bażi tat-tagħrif registrat f'reġistri ta' bastimenti inklużi reġistrazzjonijiet shah ta' granet tas-sajd barra mill-port u reġistrazzjonijiet preżentati mill-osservaturi xjentifiċi, għandhom jikkomunikaw, għal kull nofs tas-sena kalendarja fi żmien tliet xhur mill-iskandenza ta' dik in-nofs sena kalendarja, lill-Kummissjoni t-tagħrif dwar qbid ta' speċje tal-baħar fond u l-isforz tas-sajd, espressi bħala granet tas-sajd *kilowatt*, mqassma skond il-kwart tas-sena, it-tip ta' tagħmir, l-ispeċje, kif ukoll tagħrif li jirrigwardja daww fl-Anness II u skond ir-rettanglu statistiku ta' l-ICES jew is-sottodivizjoni ta' l-CECAF.

Il-Kummissjoni għandha tittrasmetti mingħajr dewmien dan it-tagħrif lill-korpi xjentifiċi rilevanti.

Artikolu 10

Segwiment

Il-Kummissjoni trid tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-iskema totali għat-tmexxija ta' speċje fil-baħar fond qabel it-30 ta' Ġunju 2005. Fuq il-bażi ta' dan ir-rapport, il-Kummissjoni trid tipproponi lill-Kunsill kull emenda meħtieġa għal din l-iskema.

Artikolu 11

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġhuna mill-Kumitat stabbilit fl-Artikolu 17 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3760/92.

2. Fejn tintgħamel riferenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 sa 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Il-perijodu ta' żmien preskrit fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċeduri.

Artikolu 12

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2003.

Għall-Kunsill

Il-President

M. FISCHER BOEL

ANNEX I

Lista ta' speċje tal-baħar fond

Isem xjentifiku	Isem Komuni
<i>Aphanopus carbo</i>	Black scabbardfish
<i>Apristuris</i> spp.	Iceland catshark
<i>Argentina silus</i>	Greater silver smelt
<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
<i>Centrophorus granulosus</i>	Gulper shark
<i>Centrophorus squamosus</i>	Leafscale gulper shark
<i>Centroscyllium fabricii</i>	Mazzola sewda
<i>Centroscymnus coelolepis</i>	Mazzola Portugiża
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Roundnose grenadier
<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shark
<i>Deania calceus</i>	Birdbeak dogfish
<i>Etmopterus princeps</i>	Greater lanternshark
<i>Etmopterus spinax</i>	Velvet belly
<i>Galeus melastomus</i>	Blackmouth dogfish
<i>Galeus murinus</i>	Mouse catshark
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Orange roughy
<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling
<i>Phycis blennoides</i>	Forkbeards
<i>Centroscymnus crepidater</i>	Longnose velvet dogfish
<i>Scymnodon ringens</i>	Knifetooth dogfish
<i>Hexanchus griseus</i>	Six-gilled shark
<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	Frilled shark
<i>Oxynotus paradoxus</i>	Sailfin roughshark (Sharpback shark)
<i>Somniosus microcephalus</i>	Greenland shark

ANNEX II

Lista addizzjonali ta' speċje tal-baħar fond imsemmija fl-Artikolu 9

Isem xjentifiku	Isem Komuni
<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (blackspot) seabream
<i>Chimaera monstrosa</i>	Rabbit fish (Rattail)
<i>Marcourus berglax</i>	Roughhead grenadier (Rough rattail)
<i>Mora moro</i>	Common mora
<i>Antimora rostrata</i>	Blue antimora (Blue hake)
<i>Epigonus telescopus</i>	Black (Deep-water) cardinal fish
<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Bluemouth (Blue mouth redfish)
<i>Conger conger</i>	Conger eel
<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbard fish (Cutlass fish)
<i>Alepocephalus bairdii</i>	Baird's smoothhead
<i>Lycodes esmarkii</i>	Eelpout
<i>Raja hyperborea</i>	Arctic skate
<i>Sebastes viviparus</i>	Small redfish (Norway haddock)
<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	Silver roughy (Pink)
<i>Trachyscorpia cristulata</i>	Spiny (Deep-sea) scorpionfish
<i>Raja nidarosiensis</i>	Norwegian skate
<i>Chaecon (Geryon) affinis</i>	Deep-water red crab
<i>Raja fyllae</i>	Round skate
<i>Hydrolagus mirabilis</i>	Large-eyed rabbit fish (Ratfish)
<i>Rhinochimaera atlantica</i>	Straightnose rabbitfish
<i>Alepocephalus rostratus</i>	Risso's smoothhead
<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish

ANNEX III

Tagħrif li jirrigwarda karatteristiċi ta' tagħmir tas-sajd u operati tas-sajd riferiti fl-Artikolu 5

1. Għal bastimenti li jużaw lanez twal (*long-lines*):
 - in-numru medju ta' gancijiet użati fuq il-lanez twal (*long-lines*),
 - il-hin totali li l-lanez ikunu fil-baħar f'kull perjodu ta' 24 siegħa u n-numru ta' sparar (*shots*) f'dan il-perjodu,
 - fond tas-sajd.
 2. Għal bastimenti li jużaw xbiek fissi:
 - id-daqs tal-malji użat fix-xbieki,
 - it-tul medju tax-xbieki,
 - l-gholi medju tax-xbieki,
 - il-hin totali li x-xbieki jkunu fil-baħar f'kull perjodu ta' 24 siegħa u n-numru ta' għbid (*hauls*) f'dan il-hin,
 - fond tas-sajd.
 3. Għal bastimenti li jużaw tagħmir irmunkat:
 - id-daqs tal-malji użat fix-xbieki,
 - il-hin totali li x-xbieki jkunu fil-baħar f'kull perjodu ta' 24 siegħa u n-numru ta' għbid (*hauls*) f'dan il-hin,
 - fond tas-sajd.
-